

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Hiervoor werd een oplossing reeds gevonden » (« Pour ceci, une solution a déjà été trouvée = On y a déjà trouvé une solution pour ceci »).

On y trouve notamment la forme verbale « **GEVONDEN** », participe passé provenant de l'infinitif « **VINDEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ».

Ce participe passé « **GEVONDEN** » est construit sur le PLURIEL du prétérit. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Le participe passé « **GEVONDEN** » fait l'objet d'un **REJET**, derrière le complément (« REEDS »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

Cette phrase est à la **voix passive**, d'où l'utilisation de l'auxiliaire « **WORDEN** » au lieu de l'auxiliaire « **ZIJN** ». N'oublions pas non plus que, si une phrase commence en néerlandais par un complément (« Hiervoor »), on doit procéder à une « **INVERSION** », le sujet (ici « een oplossing ») inversant sa position (le sujet est en général le mot N°1 de la phrase) avec le verbe (ici « werd ») et passant donc derrière lui.



© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen **RODE RIDDER** De Leeuw van Vlaanderen

Tekeningen en scenario: Karel Biddeloo

© 2016, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>